

七言绝句

寄人

张泌 · 唐

别梦依依到谢家，小廊回合曲阑斜。
多情只有春庭月，犹为离人照落花。

词语注释

1. 别梦：离别之后所做的梦。
2. 依依：留恋不舍的样子。
3. 谢家：诗中借指女子的居处，不必实指姓谢的人家。
4. 回合：回环曲折。
5. 曲阑：曲折的栏杆。阑，同“栏”。

逐句解释

别梦依依到谢家，
离别后的梦带着眷恋，回到了女子的住处。

小廊回合曲阑斜。
梦中小廊回环，曲折的栏杆依旧斜展。

多情只有春庭月，
仿佛只有春夜庭院里的月亮最有情意。

犹为离人照落花。
它还在为离别的人照着满地落花。

白话译文

离别以后，我在梦中仍依依不舍地来到你的住处；回环的小廊和斜斜的曲栏都像从前一样。如今仿佛只有春夜庭院中的月亮还念旧情，仍替离别的人照着满地落花。

创作背景

这是一首写离别后怀人的作品，常被联系到诗人对旧日恋情的追忆，但所寄对象和具体经历没有可靠定论。诗以梦中重到旧地的方式表现相思，具体作年难确考。

赏析

前两句用“别梦依依”点明所见并非现实，又细写“小廊”“曲阑”，熟悉的空 间显示梦中人对旧地记忆很深。后两句把情感转给“春庭月”：人已离开，月光却“犹”照落花。月的长照与人的离散相对，落花又增添春将逝去的意味。诗从梦中重游转到醒后想象，含蓄写出无从相见的惆怅。